Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1002/2004

2004 m. gegužės 18 d.

priimantis įsipareigojimus, pasiūlytus pagal antidempingo procedūrą dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis Baltarusijos Respublika, Rusijos Federacija arba Ukraina, importo, ir įpareigojantis registruoti importuojamą kalio chloridą, kurio kilmės šalis Baltarusijos Respublika ir Rusijos Federacija

(OL L 183, 2004 5 20, p. 16)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 588/2005 2005 m. balandžio 15 d.	L 98	11	2005 4 16

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1002/2004

2004 m. gegužės 18 d.

priimantis įsipareigojimus, pasiūlytus pagal antidempingo procedūrą dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis Baltarusijos Respublika, Rusijos Federacija arba Ukraina, importo, ir įpareigojantis registruoti importuojamą kalio chloridą, kurio kilmės šalis Baltarusijos Respublika ir Rusijos Federacija

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijai nepriklausančių šalių ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 ([2]) (bazinis reglamentas), ypač į jo 8 straipsnį, 11 straipsnio 3 dalį, 21 straipsnį ir 22 straipsnio c dalį,

pasikonsultavusi su patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

1. Galiojančios priemonės

(1) Reglamentu (EB) Nr. 969/2000 ([3]) Taryba iš dalies pakeitė ir praplėtė priemones, kurios, remiantis Reglamentu (EB) No 3068/92 ([4]) su pakeitimais, padarytais Reglamentais (EB) Nr. 643/94 ([5]) ir (EB) Nr. 449/98 ([6]), taikomos į Bendriją importuojamam kalio chloridui (toliau – „aptariamasis produktas“), kurio kilmės šalis yra Baltarusijos Respublika (Baltarusija), Rusijos Federacija (Rusija) ir Ukraina. Reglamentu (EB) Nr. 992/2004 ([7]) Taryba iš dalies pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 969/2000.

(2) Priemonės yra nustatyto dydžio muitai, suskirstyti pagal produkto kategoriją ir rūšį nuo 19,51 EUR/t iki 48,19 EUR/t Baltarusijai, nuo 19,61 EUR/t iki 40,63 EUR/t Rusijai ir nuo 19,61 EUR/t iki 48,19 EUR/t Ukrainai.

2. Tyrimas

(3) 2004 m. kovo 20 d. Komisija pranešime Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ([8]), paskelbė pradedanti galiojančių priemonių (toliau – „priemonių“) dalinį laikiną pakeitimą pagal bazinio reglamento 11 straipsnio 3 dalies ir 22 straipsnio c dalies nuostatas.

(4) Komisija savo iniciatyva pradėjo iš naujo svarstyti priemones siekdama ištirti, ar dėl Europos Sąjungos plėtros 2004 m. gegužės 1 d. (toliau – „plėtra“) ir, atsižvelgiant į Bendrijos interesą, reikalinga priemones pritaikyti taip, kad būtų išvengta staigaus itin žalingo poveikio visoms suinteresuotosioms šalims, įskaitant tarpinius vartotojus, platintojus ir vartotojus.

(5) Visoms Komisijai žinomoms suinteresuotosioms šalims, įskaitant Bendrijos pramonę, Bendrijos gamintojų ar vartotojų asociacijas, eksportuotojus ir (arba) gamintojus suinteresuotose valstybėse, importuotojus ir jų asociacijas, suinteresuotąsias šalis dešimtyje naujų valstybių narių, kurios įstojo į Europos Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d. (toliau – „10 ES valstybių“), buvo pranešta apie

([1]) OL L 56, 1996 3 6, p. 1.
([2]) OL L 77, 2004 3 13, p. 12.
([3]) OL L 112, 2000 5 11, p. 4.
([4]) OL L 308, 1992 10 24, p. 41.
([5]) OL L 80, 1994 3 24, p. 1.
([6]) OL L 58, 1998 2 27, p. 15.
([7]) OL L 182, 2004 5 19, p. 23.
([8]) OL L 70, 2004 3 20, p. 15.

▼B

tyrimo pradžią ir buvo suteikta proga pareikšti savo nuomonę raštu, pateikti informaciją ir pagrįsti ją dokumentais per pranešime dėl naujo svarstymo nurodytą laiko tarpą. Buvo išklausytos visos suinteresuotosios šalys, kurios to pageidavo ir nurodė priežastis, dėl kurių jos turi būti išklausytos.

3. **Tyrimo rezultatas**

(6) Kaip numatyta Tarybos reglamente (EB) Nr. 992/2004, atlikus tyrimą, padaryta išvada, kad dėl Bendrijos intereso esamas priemones reikia pritaikyti su sąlyga, kad toks pritaikymas nesukels grėsmės pageidaujamam prekybos apsaugos lygiui.

4. **Įsipareigojimai**

(7) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 992/2004 išvadomis, Komisija pagal bazinio reglamento 8 straipsnio 2 dalies nuostatas atitinkamoms įmonėms pasiūlė pateikti įsipareigojimus. Atsiliepdami į pasiūlymą, įsipareigojimus pateikė: i) vienas aptariamo produkto gamintojas eksportuotojas Baltarusijoje (Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali) kartu su savo partnerių įmonėmis Rusijoje (JSC International Potash Company), Austrijoje (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H.) ir Lietuvoje (UAB „Baltkalis“); ii) gamintojas eksportuotojas Rusijoje (JSC Silvinit) kartu su savo partnerių įmonėmis Rusijoje (JSC International Potash Company) ir Austrijoje (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H.); ir iii) antras gamintojas eksportuotojas Rusijoje (JSC Uralkali) kartu su įmone Kipre (Fertexim Ltd.).

(8) Reikėtų pažymėti, kad taikant bazinio reglamento 22 straipsnio c dalį, šie įsipareigojimai yra laikomi specialiosiomis priemonėmis, nes remiantis Reglamento (EB) Nr. 992/2004 išvadomis jie nėra tiesiogiai lygiaverčiai antidempingo muitui.

(9) Vis dėlto pagal Reglamento (EB) Nr. 992/2004 nuostatas pateikdamas įsipareigojimą kiekvienas atitinkamas gamintojas eksportuotojas atskirai įsipareigoja laikytis minimalių importo kainų ir neviršyti maksimalių importo ribų, ir siekiant kontroliuoti įsipareigojimų laikymąsi, atitinkami gamintojai eksportuotojai taip pat sutiko iš esmės nekeisti įprastinių prekybos su atskirais 10 ES valstybių klientais modelių. Gamintojai eksportuotojai taip pat žino, kad tuo atveju, jei nustatoma, kad tie tradiciniai prekybos modeliai gerokai pakito, arba kad įsipareigojimo vykdymą dėl bet kokios priežasties tapo sunku ar neįmanoma kontroliuoti, Komisija turi teisę atsisakyti įmonės įsipareigojimo ir vietoj jo nustatyti antidempingo muitą, arba Komisija gali pakeisti maksimalią importo ribą ar imtis kitų taisomųjų veiksmų.

(10) Kita įsipareigojimų sąlyga: jeigu įsipareigojimai kokiu nors būdu pažeidžiami, Komisija turės teisę atsisakyti įmonių įsipareigojimų ir vietoj jų nustatyti antidempingo muitą.

(11) Įmonės nuolat teiks išsamią informaciją apie savo eksportą į Bendriją tam, kad Komisija galėtų veiksmingai kontroliuoti įsipareigojimų vykdymą.

(12) Siekiant, kad Komisija galėtų veiksmingai kontroliuoti įsipareigojimų vykdymą, kai atitinkamai muitinei pateikiamas prašymas išleisti prekes laisvai cirkuliuoti pagal įsipareigojimą, prekės atleidžiamos nuo muito tik tuo atveju, jei pateikiama sąskaita faktūra, kurioje nurodyti mažiausiai visi Tarybos reglamento (EB) Nr. 992/2004 priede numatyti duomenys. Tokio informacijos kiekio reikia ir tam, kad muitinės darbuotojai galėtų pakankamai aiškiai įsitikinti, kad siunta atitinka prekybos dokumentus. Kai tokia sąskaita faktūra nepateikiama, arba kai ji neatitinka muitinei pateikto produkto, turi būti mokamas atitinkamas antidempingo muitas.

(13) Atsižvelgiant į išvardytas sąlygas, įsipareigojimų pasiūlymai laikomi priimtinais.

▼B

(14) Įsipareigojimai yra priimami pradiniam dvylikos mėnesių laikotarpiui, nenukrypstant nuo normalios priemonių taikymo trukmės. Tačiau praėjus šešiems mėnesiams nuo įsipareigojimų priėmimo datos, jie bus priimami ir toliau tik tuo atveju, jei Komisija, atlikusi įvertinimą, nustatys, kad galutiniams 10 ES valstybių vartotojams išlieka ypatingos nepalankios sąlygos, dėl kurių buvo priimti įsipareigojimai.

B. **IMPORTO REGISTRAVIMAS**

(15) Atsižvelgiant į neįprastas šio atvejo aplinkybes ir jame slypinčią įsipareigojimų pažeidimo grėsmę, nulemtą 10 ES valstybių ir 15 ES valstybių kainų skirtumų, ir į jų trumpalaikiškumą, manoma, kad atsirado pakankamas pagrindas įpareigoti imtis reikalingų veiksmų registruoti aptariamojo produkto kai kuriuos importuojamus kiekius maksimalų devynių mėnesių laikotarpį pagal bazinio reglamento 14 straipsnio 5 dalies nuostatas.

(16) Todėl muitinės institucijos įpareigojamos imtis reikalingų veiksmų registruoti aptariamojo produkto importuojamus kiekius, kurių kilmės šalis yra Baltarusija ir Rusija, eksportuojamus įmonių, kurios pasiūlė priimtinus įsipareigojimus ir kurias prašoma atleisti nuo antidempingo muitų.

(17) Pastebėjus, kad įmonės įsipareigojimus pažeidė, laisvai cirkuliuoti Bendrijoje išleistoms prekėms gali būti atgaline data nuo įsipareigojimo pažeidimo dienos nustatyti muito mokesčiai,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

▼M1

1 straipsnis

Įsipareigojimai, kuriuos pagal antidempingo tyrimą dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis yra Baltarusijos Respublika ir Rusijos Federacija, importo pasiūlė toliau nurodyti gamintojai eksportuotojai, yra priimti.

Šalis	Įmonė	TARIC papildomas kodas
Baltarusijos Respublika	Pagamino Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali (Soligorskas, Baltarusija), ir JSC International Potash Company (Maskva, Rusija) arba Belurs Handelsgesellschaft m. b.H. (Viena, Austrija), arba UAB „Baltkalis“ (Vilnius, Lietuva) pardavė pirmam nepriklausomam Bendrijos klientui kaip importuotojui	A518
Rusijos Federacija	Pagamino JSC Silvinit (Solikamskas, Rusija) ir JSC International Potash Company (Maskva, Rusija) arba Belurs Handelsgesellschaft m.b.H. (Viena, Austrija) pardavė pirmam nepriklausomam Bendrijos klientui kaip importuotojui	A519
Rusijos Federacija	Pagamino ir pardavė JSC Uralkali (Bereznikai, Rusija) arba pagamino JSC Uralkali (Bereznikai, Rusija) ir Uralkali Trading SA (Ženeva, Šveicarija) pardavė pirmam Bendrijos klientui kaip importuotojui.	A520

▼B

2 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 384/96 14 straipsnio 5 dalies nuostatomis, šiuo reglamentu muitinės institucijos įpareigojamos imtis

▼B

reikalingų veiksmų registruoti į Bendriją importuojamą kalio chloridą, kurio kilmės šalis yra Baltarusijos Respublika ir Rusijos Federacija, ir klasifikuojamą KN kodais 3104 20 10 (TARIC kodai 3104 20 10 10 ir 3104 20 10 90), 3104 20 50 (TARIC kodai 3104 20 50 10 ir 3104 20 50 90), 3104 20 90 (TARIC kodas 3104 20 90 00), ex 3105 20 10 (TARIC kodai 3105 20 10 10 ir 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (TARIC kodai 3105 20 90 10 ir 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (TARIC kodai 3105 60 90 10 ir 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (TARIC kodai 3105 90 91 10 ir 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (TARIC kodai 3105 90 99 10 ir 3105 90 99 20), pagamintą ir parduotą arba pagamintą ir eksportuotą 1 straipsnyje išvardytų įmonių, kurias prašoma atleisti nuo Tarybos reglamente (EB) Nr. 992/2004 numatytų antidempingo muitų.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir galioja dvylika mėnesių.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.